

Паспорт безопасности

ADDINOL Stossdampferoel B

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 2 из 12

Меры по предупреждению опасности

P301+P310	ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: немедленно обратиться за медицинской помощью.
P331	Не вызывать рвоту!
P405	Хранить в недоступном для посторонних месте.
P501	Утилизируйте содержимое/контейнер на соответствующем предприятии по переработке или утилизации отходов.

Дополнительная рекомендация

Продукт классифицирован и промаркирован согласно Директивам ЕС или согласно соответствующим национальным законам.

Дополнительные опасности

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.
Не дать вытекшему продукту впитаться в землю.
Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

3 Состав (информация о компонентах)**Смеси****Химическая характеристика**

Смесь рафинатов минеральных масел и присадок.

Важные компоненты

Номер CAS	Название			Часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация (Регламентом (ЕС) № 1272/2008)			
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			60 - < 80 %
	265-157-1		01-2119484627-25	
	Опасность при аспирации 1; H304			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

SCL, множитель M и/или ATE

Номер CAS	Номер EC	Название	Часть
		SCL, множитель M и/или ATE	
64742-54-7	265-157-1	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	60 - < 80 %
	кожный: LD50 = > 5000 мг/кг; оральнй: LD50 = > 5000 мг/кг		

Дополнительная информация

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Все минеральные масла, используемые в данном продукте, содержат ДМСО-экстрагируемое вещество менее 3 % (масс.) согласно IP 346 и классифицируются как неканцерогенные. Система классификации: классификация соответствует действующему списку ЕС, также дополнена информацией из специальной литературы и данными компании.

4 Меры первой помощи**Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить загрязненную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

При вдыхании

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При длительном недомогании посетить доктора.

При воздействии на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло. Сменить загрязненную одежду. Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази. При

Паспорт безопасности**ADDINOL Stossdampferoel B**

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 3 из 12

раздражении кожи посетить доктора.

При попадании в глаза

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут. Затем посетить окулиста.

При проглатывании

НЕ вызывать рвоты. Дать активированный уголь, чтобы уменьшить ресорбцию в желудочно-кишечном тракте. Немедленно вызвать врача.

При рвоте соблюдать осторожность: риск аспирации!

Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Могут проявиться следующие симптомы: Кашель. затруднение дыхания.

Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Первая помощь, обеззараживание, симптоматическое лечение.

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**Средства пожаротушения****Рекомендуемые средства тушения пожаров**

Пена. Сухой порошок для тушения. Двуокись углерода (CO₂). Оросительная вода.

Запрещенные средства тушения пожаров

Мощная водяная струя.

Продукты горения и/или термодеструкции и вызываемая ими опасность

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO₂). Оксиды азота (NO_x). Оксиды серы. копоть.

Специфика при тушении

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы от взрыва/пожара. Загрязненную воду для тушения собрать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**Меры по предотвращению вредного воздействия на людей, окружающую среду, здания, сооружения и др. при аварийных и чрезвычайных ситуациях****Необходимые действия общего характера при аварийных и чрезвычайных ситуациях**

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта. Удалить источники возгорания. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

Меры предосторожности обеспечивающие защиту окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

Действия при утечке, разливе, россыпи**Дополнительная информация**

Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри раздел 7

Паспорт безопасности

ADDINOL Stossdampferoel B

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 4 из 12

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8
 Раздел 12: Информация о воздействии на окружающую среду
 Утилизация: смотри раздел 13

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Меры безопасности при обращении с химической продукцией

Рекомендации по безопасному перемещению и транспортированию

Работать в хорошо проветриваемых местах или с дыхательным фильтром. Избегать образования масляного тумана. При открытом обращении использовать устройства с локальной вытяжкой. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Горячий продукт вырабатывает горючие пары. Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

Рекомендации по общей промышленной гигиене

Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Сразу же снять загрязненную, пропитанную одежду. Выстирать загрязненную одежду перед повторным использованием. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

Правила хранения химической продукции

Требования в отношении складских зон и тары

Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, чтобы избежать загрязнения и абсорбции жидкости. Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном месте. Хранить/складировать только в оригинальной емкости.

Указания по совместному хранению

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.
 Держать вдали от: Окислительное средство

Дополнительная информация по условиям хранения

Рекомендуемая температура хранения: 5 - 40°C
 Предохранять от: жара. УФ-излучение/солнечный свет. мороз.

Особые конечные области применения

гидравлическая жидкость. Подробные указания: смотри техническая памятка.

8 Средства контроля над опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Параметры рабочей зоны, подлежащие обязательному контролю

Предельно допустимые концентрации (ПДК р.з или ОБУВ р.з) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

Номер CAS	Обозначением	мг/м3	мг/см2	Категория	Сорт
8042-47-5	Масла минеральные нефтяные	5		(максимальная)	ПДК

Паспорт безопасности

ADDINOL Stossdampferoel B

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 5 из 12

Значения DNEL/DMEL

Номер CAS	Обозначением	Путь вредного воздействия	Воздействия	Значение
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			
	рабочий DNEL, долговременный	ингаляционный	системный	2,73 мг/м3
	рабочий DNEL, долговременный	ингаляционный	локальный	5,58 мг/м3
	рабочий DNEL, долговременный	кожный	системный	0,97 мг/кг масса тела/день
	потребители DNEL, долговременный	ингаляционный	локальный	1,19 мг/м3
	потребители DNEL, долговременный	оральный	системный	0,74 мг/кг масса тела/день
8042-47-5	White mineral oil (petroleum), pharma grade			
	рабочий DNEL, долговременный	кожный	системный	217,05 мг/кг масса тела/день
	рабочий DNEL, долговременный	ингаляционный	системный	164,56 мг/м3
	потребители DNEL, долговременный	кожный	системный	93,02 мг/кг масса тела/день
	потребители DNEL, долговременный	ингаляционный	системный	34,78 мг/м3
	потребители DNEL, долговременный	оральный	системный	25 мг/кг масса тела/день

Значения PNEC

Номер CAS	Обозначением	Значение
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	
	Вторичное отравление	9,33 мг/кг

Дополнительные указания к граничным значениям

Рекомендуемая предельно допустимая концентрация масляного тумана
 TWA: 5 мг/м3
 STEL: 10 мг/м3

Продукт не содержит значительного количества вредных веществ, требующего контроля на рабочем месте. При изготовлении руководствуются действующими нормативными правилами.

Меры обеспечения содержания вредных веществ в допустимых концентрациях



Подходящие технические устройства управления

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

Средства индивидуальной защиты персонала

Средства защиты глаз

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN ISO 16321

Средства защиты рук

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: EN ISO 374

Продолжительность ношения при непрерывном контакте: 480 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Паспорт безопасности

ADDINOL Stosssdaempferoel B

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 6 из 12

Толщина материала перчаток: 0.7 mm.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брызги): 30 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.4 mm

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Одежда и обувь специальная защитная

При работе носить соответствующую защитную одежду. Сменить контаминированную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

Защита органов дыхания

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания. Фильтрующие средства защиты органов дыхания от органических газов и паров тип A - температура кипения 65 °C: A1: < 1000 ч/млн; A2: < 5000 ч/млн; A3: < 10000 ч/млн.

9 Физико-химические свойства**Информация об основных физико-химических свойствах**

Агрегатное состояние:	жидкий
Цвет:	желтый
Запах:	по: минеральным маслом.
Порог запаха:	не определено

**Стандарт на метод
испытания**

Температура плавления/температура замерзания:	Сведения не доступны	
Температура кипения или температура начала кипения и пределы кипения:	не определено	
Горючесть:	Сведения не доступны	
Нижний предел экспозиции:	Сведения не доступны	
Верхний предел экспозиции:	Сведения не доступны	
Точка вспышки:	170 °C	DIN EN ISO 2592
Температура воспламенения:	не определено	
Температура разложения:	Сведения не доступны	
pH:	Сведения не доступны	
Вязкость, кинематическая: (при 40 °C)	16 мм ² /с	ASTM D 7042
Растворимость в воде:	практически нерастворимый	
Растворимость в других растворителях		
Сведения не доступны		
Коэффициент распределения n-октанол/вода:	Сведения не доступны	
Давление паров:	Сведения не доступны	
Плотность (при 15 °C):	0,853 г/см ³	DIN 51757
Относительная плотность паров:	Сведения не доступны	
Параметры твердых частиц:	Сведения не доступны	

Другие данные**Информация в отношении классов физической опасности**

Взрывоопасные свойства

Сведения не доступны

Температура самовозгорания

твёрдого тела:

Сведения не доступны

Паспорт безопасности

ADDINOL Stossdampferoel B

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 7 из 12

газ: Сведения не доступны

Окисляющие свойства
Сведения не доступны**Другие характеристики безопасности**Скорость испарения: Сведения не доступны
Температура текучести: -42 °C ASTM D 7346**10 Стабильность и реакционная способность****Реакционная способность**

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

Химическая стабильность

При условии соблюдения рекомендованных правил хранения и использования, а также температурного режима вещество является химически стабильным.

Возможность опасных реакций

Опасные реакции не известны.

Условия, которых следует избегать

Смотри главу 7 Не требуется никаких дополнительных мер.

Во избежание термического разложения не перегревать.

Несовместимыми веществами и материалами

Реагирует с : Окисляющее вещество сильное

Опасные продукты разложенияВ случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO₂). Оксиды азота (NO_x).
Оксиды серы. копоть.**11 Информация о токсичности****Данные о токсикологическом воздействии****Острая токсичность**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Не испытанная смесь.

ATE_{mix} рассчитанный

ATE (пероральный) > 2000 мг/кг; ATE (попадании на кожу) > 2000 мг/кг; ATE (ингаляционный пар) > 20 мг/л; ATE (ингаляционный пыль/туман) > 5 мг/л

Номер CAS	Обозначением				
	Путь воздействия	Доза	Виды	Источник	Метод
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic				
	пероральный	LD50 мг/кг	> 5000	Крыса	Study report (1982) OECD Guideline 401
	попадании на кожу	LD50 мг/кг	> 5000	Кролик	Study report (1982) OECD Guideline 402

Раздражение и коррозия

Разъедание (некроз)/раздражение кожи: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Серьезное повреждение/раздражение глаз: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Сенсибилизирующее действия

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенность, мутагенность и влияние на репродуктивную систему

Паспорт безопасности

ADDINOL Stossdampferoel B

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 8 из 12

Мутагены: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.
 Канцерогены: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.
 Воздействующая на репродуктивную функцию: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии
 На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии
 На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.
 Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Опасно при вдыхании
 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

Информация о других опасностях

Эндокринные разрушающие свойства
 неприменимо

12 Информация о воздействии на окружающую среду**Токсичности**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.
 Не испытанная смесь.

Номер CAS	Обозначением					
	Водная токсичность	Доза	[h] [d]	Виды	Источник	Метод
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic					
	Острая токсичность для рыб	LL50 мг/л	> 100	96 h	Pimephales promelas	Study report (1995) OECD Guideline 203
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 мг/л	>100	72 h		
	Токсичность для рыб	NOEC мг/л	>= 1000	14 d	Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010) The aquatic toxicity was estimated by a

Стойкость и разлагаемость

биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

Потенциал биоаккумуляции

Сведения не доступны

Мобильность в почве

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках.

Результаты оценки PBT и vPvB

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

Эндокринные разрушающие свойства

Данный продукт не содержит вещество, обладающее свойствами, нарушающими работу эндокринной системы у нецелевых организмов, поскольку ни один из компонентов не отвечает этим критериям.

Дополнительная рекомендация

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)**Методы утилизации отходов****Рекомендации по удалению**

Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допускать попадания в канализацию или

Паспорт безопасности

ADDINOL Stosssdaempferoel B

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 9 из 12

водоемы.

Отходы с осадков / неиспользованные продукты

130110 OIL WASTES AND WASTES OF LIQUID FUELS (EXCEPT EDIBLE OILS, AND THOSE IN CHAPTERS 05, 12 AND 19); waste hydraulic oils; mineral based non-chlorinated hydraulic oils; опасные отходы

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Загрязненные упаковки полностью опорожнять и после соответствующей очистки можно использовать снова. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями. Упаковка, которую нельзя очистить, подлежит утилизации.

14 Информация при перевозках (транспортировании)**Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

Номер ООН или идентификационный номер: -
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -
Категория опасности при транспортировке: -
Группа упаковки: -

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

Номер ООН или идентификационный номер: -
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -
Категория опасности при транспортировке: -
Группа упаковки: -

Морская доставка (IMDG)

Номер ООН или идентификационный номер: -
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -
Категория опасности при транспортировке: -
Группа упаковки: -

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

Номер ООН или идентификационный номер: -
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -
Категория опасности при транспортировке: -
Группа упаковки: -

Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

Специальные меры предосторожности для пользователя

При отсутствии иных указаний соблюдать общепринятые меры по обеспечению безопасной транспортировки.

Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

неприменимо

Паспорт безопасности**ADDINOL Stossdampferoel B**

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 10 из 12

Другая дополнительная информация

Не классифицировано в качестве опасного продукта в смысле транспортных предписаний.

15 Информация о национальном и международном законодательствах**Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.****Международное и национальное законодательство**

Ограничения по применению (REACH, приложение XVII):

Запись 3, Запись 28, Запись 75

Национальное законодательство

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

Оценка химической безопасности

Оценка безопасности веществ в этой смеси не проводилась.

16 Дополнительная информация**Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 2,3,4,5,6,7,8,9,10,12,16.

Паспорт безопасности

ADDINOL Stossdampferoel B

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 11 из 12

Сокращения и акронимы

Asp. Тох: Опасность при аспирации

Сокращения и аббревиатуры см. ECHA (Европейское химическое агентство): Рекомендации к информационным требованиям и заключению о безопасности материала, глава R.20 (Список терминов и сокращений).

ADR/ДОПОГ - Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов; ADN/ВОПОГ - Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям; ASTM - Американское общество по испытанию материалов; ATE - Оценка острой токсичности; bw - масса тела; CAO - Только грузовым воздушным судном; CAS - Служба подготовки аналитических обзоров по химии; CIV/ЦИВ - Единые правовые предписания к договору о международной железнодорожной перевозке пассажиров; CMR - Канцероген, мутаген или репродуктивный токсикант; DIN - стандарт Немецкого института стандартизации; DNEL - Производный безопасный уровень; DOT - Министерство транспорта США; DSL - Список бытовых химикатов (Канада); ЕС - Европейский Союз; EN - Европейские стандарты; GHS/СГС- Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции; GLP - Надлежащая лабораторная практика; HMIS - Система идентификации опасных веществ; IARC/МАИР - Международное агентство по изучению раковых заболеваний; ИАТА - Международная ассоциация воздушного транспорта; IC50 - концентрация полумаксимального ингибирования; ИКАО - Международная организация гражданской авиации; IMDG/ММОГ - Международный морской кодекс по опасным грузам; ИМО - Международная морская организация; ISO - Международная организация по стандартизации; LC50 - Летальная концентрация, вызывающая гибель половины членов испытываемой группы (медианная летальная концентрация); LD50 - Летальная доза, вызывающая гибель половины членов испытываемой группы (медианная летальная доза); MARPOL/МАРПОЛ - Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов; MSHA - Управление по безопасности и охране труда при добыче полезных ископаемых (США); н.у.к. - не указанные конкретно; NFPA - Национальная ассоциация противопожарной защиты (США); NO(A)EC - Концентрация, не вызывающая видимых нежелательных явлений; NO(A)EL - Уровень, не вызывающий видимых нежелательных явлений; NOELR - Уровень, не вызывающая видимых эффектов; NTP - Национальная программа по токсикологии (США); ОЭСР - Организация экономического сотрудничества и развития; PBT - Устойчивое, биоаккумулятивное и токсичное вещество; (Q)SAR - (Количественная) структурно-функциональная зависимость; RCRA - Закон о сохранении и восстановлении ресурсов (США); REACH - Регламент Европейского Парламента и Совета ЕС 1907/2006 от 18 декабря 2006 г. относительно регистрации, оценки, разрешения и ограничения химических веществ; RID/МПОГ - Международные правила перевозки опасных грузов по железным дорогам; RQ - Подотчетное количество; SADT/ТСУР - Температура самоускоряющегося разложения; SARA - Закон об улучшении финансирования и перераспределении полномочий (США); SDS - Паспорт безопасности; TSCA - Закон о контроле за токсичными веществами (США); ООН - Организация Объединенных Наций; vPvB - Высокая устойчивость и высокая биоаккумулятивность

Классификация смесей и использованный метод оценки согласно Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Классификация	Процедура классификации
Asp. Тох. 1; H304	Процесс расчета

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

Дополнительная информация

Смесь классифицируется как опасная согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности неприменимы для готовых новых материалов.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под

Паспорт безопасности**ADDINOL Stossdampferoel B**

Дата ревизии: 18.02.2026

Код продукта: 756003

страница 12 из 12

собственную ответственность.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)